M-AUDIO

BX5a

Manual del usuario

ESPAÑOL

M-AUDIO

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL

ATTENTION:
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
N OUVRIR PAS

AFIN DEVITER UN CHOC ELECTRIQUE ET LES CONSEQUENCES GRAVES QUI POURRAIENT EN RESULTER, TENTEZ PAS D'OUVRIR L'APPAREIL ET DE TOUCHER AUX COMPOSANTS INTERNES SANS LA PRESENCE D'UNE PERSONNE QUALIFIEE.

PRECAUCION:
RIE SGO DE ELECTROCHOQUE
NO ABRIR LA TAPA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE SACUDIDAS ELECTRICAS, NO DEBERA QUITARSE LA TAPA (NI PARTE POSTERIOR). CONSULTESE AL PERSONAL CAPACITADO PARA LAS REPARACIONES INTERNAS.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.
ADVERTENICIA: PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O SACUDIDA ELECTRICA, NO DEBERA EXPONERSE ESTE APARATO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK DO NOT USE THIS (POLARISED) PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.
ATTENTION: POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR. UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SILES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCuNE PARTIE FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.
PRECAUCION: PARA EVITAR SACUDIDAS ELECTRICAS, NO DEBERA UTILIZARSE ESTA CLAVIJA POLARIZADA CON UN CORDON DE PROLONGACION, RECEPTACULO U OTRO TIPO DE SALIDA A MENOS QUE SE HAYAN INSERTASO COMPLETAMENTE LAS LENGÜETAS PARA EVITAR SU EXPOSICION.

NOTE: Some products are equipped with dual or multi-voltage transformers (which is indicated on the back panel). If you wish to change the voltage, please bring your unit to an authorised service technician for internal conversion.
ATTENTION: Quelques piéces sont munies de transformateurs á double ou á multi-voltage (indiqué au panneau arriére). Si vous voulez changer le voltage, veuillez apporter votre appareil au fournisseur de pour le transformer.
ZUR BEACHTUNG: Einige Geräte sind mit Umschaltern für unterschiedliche Netzspannungern ausgerüstet (Ein Vermerk auf der Rückseiteweist darauf hin).
Die Anpassung, wenn notwendig, muß von einem qualifizieren Techniker in einer Servicestation vorgenommen werden.
NOTA: Ciertos componentes de están dotados de transformadores de doble tensión o de varias tensiones (lo que se indica en el panel posterior). Si se desea cambiar la tensión, sírvanse llevar el aparato a un técnico autorizado por para su conversión interna.

NOTE TO CATV systems installer: This reminder is provided to call the CATV system installer's attention to Article 820-22 of the NEC that provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical.
NOTA PARA EL INSTALADOR DE ANTENAS DE TELEVISION COLECTIVAS: La presente advertencia se provee para llamar la atención del instalador al Artículo 820-22 de NEC (Córdigo Eléctrico Nacional) donde se facilitan las directrices para la pertinente puesta a tierra y que especifica en particular que el condutor a tierra del cable debe connectarse al sistema de conexión a tierra del edificio, lo más proximo posible al punto de entrada del cable.

The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user of the presence of uninsulated" dangerous voltage" within the product's enclosure; that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Warning: This speaker shall not be placed in the close area during the operation so that the mains switch can be easily accessed by the user.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTION

1. READ INSTRUCTIONS

All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.

2. RETAIN INSTRUCTIONS

The safety and operating instructions should be retained for future reference.

3. HEED WARNINGS

All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.

4. FOLLOW INSTRUCTIONS

All operating and use instructions should be followed.

5. WATER AND MOISTURE

The appliance should not be used near water - for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.

6. CARTS AND STANDS

The appliance should be used only with a cart or stand that is recommended by themanufacturer.

6A. An appliance and cart combination should be movedwithcare.Quickstops, excessive force, anduneven surfaces may cause the appliance andcart combination to overturn.

7. WALL OR CEILING MOUNTING

This equipment is not designed for use mounted on a wall or a ceiling.

8. VENTILATION

The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings, or placed in a built-in installation, such as bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.

At least 30cm free space around the unit for normal ventilation is required.

9. HEAT

Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

10. CLEANING

The appliance should be cleaned only with dry cloth.

11. POWER SOURCES

The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

12. POWER CORD PROTECTION

Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance

13. POLARIZED PLUG

Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. When the provided plug does not fit into your outlet. consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

14. UNPLUG POWER CORD

Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

15. OBJECT AND LIQUID ENTRY

No object filled with liquids, such as vases, etc. shall be placed on the apparatus.

16. ACCESSORIES

Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

17. SERVICING

The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

18. DAMAGE REQUIRING SERVICE

The appliance should be serviced by qualified service personnel when:

a) The power-supply cord or the plug has been damaged; or
b) Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance; or
c) The appliance has been exposed to rain; or
d) The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance;or
e) The appliance has been dropped, or the enclosure is damaged.

Introducción

Gracias por elegir los monitores de estudio biamplificados Studiophile BX5a. M-Audio es una firma conocida principalmente por sus interfaces de audio digital, sus conversores, sus preamplificadores y mezcladores. Ahora, tras una larga fase de investigación y desarrollo, M-Audio se complace en presentar los monitores Studiophile BX5a.

Los BX5a han sido diseñados y comprobados por expertos ingenieros de sonido con el fin de satisfacer sus necesidades de monitorización en el estudio. El principal objetivo de estos monitores consiste en ofrecer sonido original, de la máxima pureza y sin ninguna clase de coloración. Los BX5a son monitores activos, compatibles con señales de línea procedentes de numerosas fuentes de audio.

Los monitores Studiophile BX5a han sido concebidos para superar las limitaciones propias de los monitores de estudio convencionales en el entorno del audio digital. El sistema ofrece una amplia respuesta en frecuencia gracias a la extraordinaria calidad de sus unidades de agudos y graves y a la exclusiva tecnología de sus crossovers. Estos monitores proporcionan una respuesta estable y equilibrada en los bajos-medios, así como una excelente definición en las frecuencias medias y altas. Gracias a la protección magnética de las unidades de agudos y graves, los BX5a resultan ideales en cualquier entorno de producción multimedia basado en computadora.

Con su precio asequible, los monitores Studiophile BX5a establecen un nuevo estándar en la monitorización de estudio, tanto para el usuario profesional como para el propietario de un estudio doméstico.

¿Qué hay dentro de la caja?

Dentro del embalaje de los Studiophile BX5a encontrará:

- Dos monitores BX5a
- Dos cables de alimentación CA
- Este manual

Características de los Studiophile BX5a

1. Woofer

El woofer tiene un diámetro de 5" y está formado por un cono de Kevlar protegido magnéticamente, una bobina de alta temperatura y un aro amortiguador de goma. El woofer de los BX5a ha sido diseñado para proporcionar una respuesta equilibrada en las frecuencias medias y bajas. M-Audio ha utilizado Kevlar en la construcción del woofer de los nuevos BX5a. Se trata del mismo material utilizado en los chalecos antibalas y, gracias a su elevada resistencia, es el material perfecto para los conos, aunque normalmente es un material reservado para los monitores de gamas superiores a la de los BX5a. Huelga decir que el rendimiento del Kevlar supera de forma significativa al del polipropileno y papel (materiales comúnmente utilizados en la mayoría de monitores de este precio.)

2. Tweeter

Gracias a la cúpula de seda de 1" protegida magnéticamente, especialmente desarrollada para estos monitores, el tweeter proporciona un sonido limpio, exento de distorsión y con una respuesta extraordinariamente natural. El diseño del tweeter contribuye a minimizar el tiempo de reacción y ofrece un rendimiento excelente, al mismo tiempo que reduce la resonancia gracias a la implementación de una exclusiva tecnología de amortiguación interna.

3. Puerto de subfrecuencias

La salida de aire del panel trasero se denomina puerto de subfrecuencias. Su misión consiste en descargar frecuencias extremadamente bajas, del orden de 60 Hz e inferiores.

4.Gabinete

El gabinete de los BX5a juega un papel tan importante como el de cualquier otro componente, modelando específicamente la respuesta sónica global. Con el fin de ofrecer un rendimiento más estable, el gabinete de los BX5a está fabricado a base de MDF de alta eficiencia acústica e incorpora un exclusivo refuerzo interno diseñado para absorber las vibraciones y amortiguar el movimiento en condiciones de operación extremas. El diseño especial del panel frontal facilitará la difracción y beneficiará la imagen estéreo.

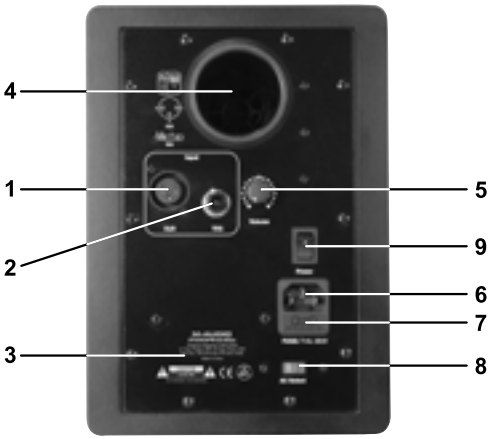
5. Divisor de frecuencias y amplificadores de potencia

El divisor de frecuencias activo y los amplificadores de potencia de los BX5a han sido especialmente diseñados para el woofer y el tweeter empleados en su construcción. El divisor se encarga de distribuir adecuadamente las frecuencias bajas, medias y altas a los distintos componentes, reduciendo la distorsión y las pérdidas de señal y proporcionando así un sonido natural y equilibrado.

Los monitores BX5a disponen de dos amplificadores de potencia independientes para el tweeter y el woofer, es decir, cuentan con un sistema biamplificado de alta calidad gracias al cual proporcionan un sonido de extraordinaria potencia y definición. El amplificador de graves proporciona una potencia de 40 W a distorsión nominal, mientras que el de los agudos ofrece una potencia de 30 W.

Elementos del panel trasero

Panel trasero



1. **ENTRADA XLR**: Este conector XLR admite señales de entrada balanceadas y no balanceadas. El cableado de la entrada XLR se realiza de acuerdo con el siguiente esquema:

- Patilla 1 . . . . . Tierra (Masa)
- Patilla 2 . . . . . Positivo (+)
- Patilla 3 . . . . . Negativo (–)

2. **ENTRADA TRS**: Este conector 1/4" admite señales de entrada balanceadas y no balanceadas. Si desea establecer una línea balanceada deberá utilizar conectores TRS (tip-ring-sleeve) balanceados, con cables de tres conductores. El cableado de la entrada TRS se realiza de acuerdo con el siguiente esquema:

- Punta . . . . . Positivo (+)
- Anillo . . . . . Negativo (–)
- Pantalla . . . . . Tierra (Masa)

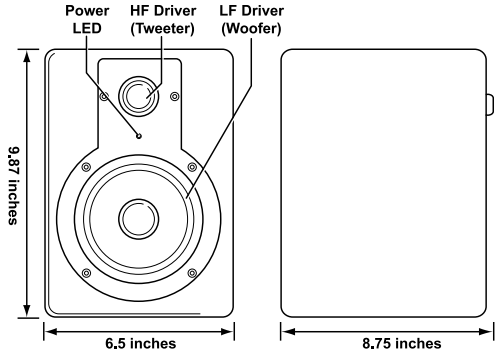
El cableado no balanceado puede realizarse con dos o con tres conductores (TS y TRS, respectivamente). Si utiliza un conector TS de dos conductores, la señal de entrada negativa se conecta automáticamente a la masa, mientras que si emplea un conector TRS de tres conductores soldado en modo no balanceado tendrá la opción de dejar el polo negativo abierto o conectarlo a la masa. Es aconsejable conectar a la masa la entrada negativa no utilizada. Para ello basta con unir el anillo y la pantalla del conector TRS.

La señal presente en la entrada TRS se suma a la de la entrada XLR a través de un amplificador de entrada balanceada, por lo que ambas entradas pueden ser utilizadas de manera simultánea. Las especificaciones de entrada son aplicables a ambas entradas.

3. **ETIQUETA IDENTIFICADORA**: Esta etiqueta contiene información acerca del modelo y de los datos específicos del monitor.
4. **PUERTO DE SUBFRECUENCIAS**: Su misión consiste en reproducir frecuencias extremadamente bajas, del orden de 60 Hz e inferiores.
5. **CONTROL DE VOLUMEN**: Este control de volumen permite establecer el nivel de presión sonora emitido por los BX5a.
6. **TOMA DE ALIMENTACIÓN**: Esta toma admite un cable de alimentación de tres polos, a través del cual el monitor recibe la alimentación necesaria.
7. **PORTAFUSIBLE**: Acoge el fusible externo principal.
8. **CONMUTADOR DE SELECCIÓN DE TENSIÓN**: Dispone de dos opciones (115V CA y 230V CA). Coloque este interruptor de manera que el valor de tensión corresponda con el tipo de corriente eléctrica disponible en el país o región donde desee utilizar los monitores. El ajuste "115V" es el adecuado para los Estados Unidos de América, mientras que en la mayoría de los países europeos se emplea una tensión de 230V.

Elementos del panel frontal

El panel frontal de los monitores dispone de un LED de alimentación que indica el estado de los mismos (encendido/apagado).



Instalación

Por favor, antes de instalar los BX5a y con el fin de obtener el máximo rendimiento de los monitores, lea atentamente las siguientes instrucciones.

Precauciones

Manipulación de los monitores: Evite tocar los monitores por los conos. Los BX5a están apretados dentro del embalaje. Retírelos de la caja con precaución. Con el fin de evitar posibles daños, sujete los monitores por los lados al sacarlos de la caja y evite tocar los conos, incluso después de haber desembalado los monitores.

Alimentación: Los monitores BX5a contienen su propio amplificador y por consiguiente, necesitan recibir alimentación eléctrica a través del cable de alimentación CA suministrado. Antes de conectar los monitores a la red eléctrica, asegúrese de que el interruptor de selección de tensión (situado en la parte trasera de los monitores) se encuentra en la posición adecuada. (Consulte la sección anterior).

¡ATENCIÓN! - El uso de un valor de tensión inapropiado podría provocar situaciones peligrosas y/o daños en los componentes del monitor que no están cubiertos por la garantía.

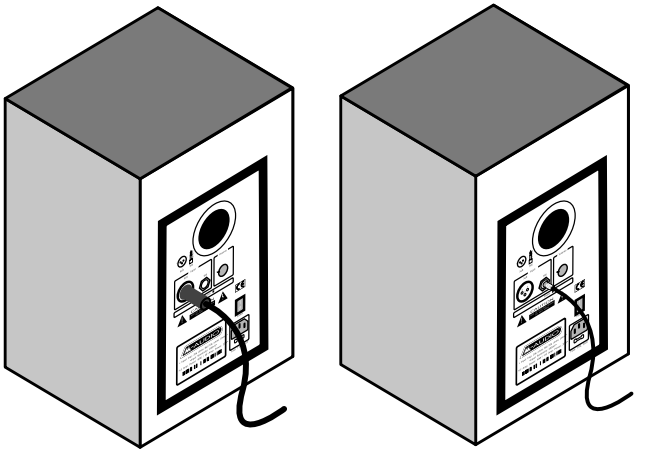
Conexiones: Puede conectar la entrada balanceada XLR o la entrada TRS balanceada o no balanceada de ambos monitores a las salidas del dispositivo que desee monitorizar (preamplificador, ordenador, consola, etc.). Conecte las entradas utilizando cables balanceados o no balanceados de alta calidad. Antes de proceder a su conexión, asegúrese de que los BX5a están APAGADOS y ponga el volumen en su posición mínima.

Conexión XLR balanceada

Asegúrese de que los BX5a están apagados y ponga el volumen en su posición mínima. Conecte el conector XLR macho de un cable balanceado en la entrada balanceada del BX5a (véase diagrama de conexión balanceada).

Conexión TRS balanceada/ no balanceada

Asegúrese de que los BX5a están apagados y ponga el volumen en su posición mínima. Conecte un cable TRS balanceado o un cable TS no balanceado en la entrada TRS del BX5a (véase diagrama de conexión TRS).



XLR Balanced Connection

1/4" TRS Balanced or Unbalanced Connection

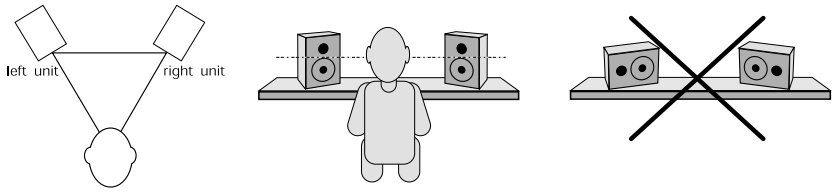
Conexión con las salidas de un preamplificador, computadora o consola de juegos

Antes de conectar los monitores, asegúrese de que los dispositivos de salida están apagados. Conecte la entrada balanceada XLR o la entrada TRS balanceada o no balanceada de ambos monitores a las salidas del dispositivo que desee monitorizar (preamplificador, ordenador, consola, etc.).

Colocación de los BX5a

La buena colocación de los monitores es un factor fundamental en la obtención de un sonido fiable y preciso. Para obtener la máxima calidad de sonido con los BX5a es imprescindible instalarlos en un entorno de escucha idóneo y colocarlos adecuadamente. Para una ubicación correcta de los BX5a tenga en cuenta lo siguiente:

1. Los dos monitores y el oyente han de formar un triángulo equilátero. Observe el siguiente diagrama.
2. Coloque los monitores de manera que, en condiciones de escucha normales, la parte superior de los woofers se encuentre al mismo nivel que sus oídos Observe el siguiente diagrama.
3. Disponga los BX5a verticalmente, con el woofer en la parte inferior. No es aconsejable colocar los BX5a en sentido horizontal.



Nota: EVITE la presencia de objetos que puedan obstaculizar la circulación de aire delante de los monitores o alrededor de los mismos. Evite asimismo la presencia de materiales reflectantes como cristales, espejos o superficies metálicas en el entorno de escucha. MANTENGA DICHOS MATERIALES ALEJADOS DE LA TRAYECTORIA DEL SONIDO DE LOS BX5a.

Contatto

Per ulteriore assistenza, è disponibile il supporto tecnico presso il nostro sito all'indirizzo www.m-audio.com, dove è possibile compilare un apposito modulo di richiesta di assistenza tecnica.

In alternativa è possibile inviare un'email all'indirizzo support@m-audio.com, Oppure, contattare M-Audio per telefono al numero: +00-1-(626) 633-9055.

L'assistenza tecnica telefonica è disponibile dalle 7:00 alle 19:00 PST.

M-AUDIO U.S. -
5795 Martin Road, Irwindale, CA 91706-6211, U.S.A.

Sales Information: 626-633-9050
Sales (fax): 626-633-9070
Sales Information (email): . . . . . info@m-audio.com
Tech Support (email): . . . . . techsupt@m-audio.com
Tech Support (fax): 626-633-9060
Internet Home Page: . . . . . http://www.m-audio.com

M-AUDIO Deutschland (Germany) -
Kuhallmand 34, D-74613 Ohringen, Germany

Sales Information: . . . . . +49 (0)7941 987000
Sales Information (email): . . . . . info@m-audio.de
Technical Support: . . . . . +49 (0)7941 9870030
Technical Support (email): . . . . . support@m-audio.de
Technical Support (fax): . . . . . +49 (0)7941 98 70070
Internet Home Page: . . . . . http://www.m-audio.de

M-AUDIO U.K. -
Floor 6, Gresham House, 53 Clarendon Road, Watford, WD17 1LA, United Kingdom

Sales Information (phone): 01923 204010
Sales Information (fax): 01923 204039
Sales Information (email): . . . . . info@maudio.co.uk
Technical Support (PC): 44 (0) 1309 671301
Technical Support (Mac): 44 (0) 1765 650072
Technical Support (email): . . . . . support@maudio.co.uk
Internet Home Page: . . . . . http://www.maudio.co.uk

M-AUDIO Canada -
1400 St-Jean Baptiste Ave. #150,
Quebec City, Quebec G2E 5 B7, Canada

Technical Support (e-mail): . . . . . techcanada@m-audio.com
Technical Support (PC): . . . . . (418) 872-0444
Technical Support (Mac): 1-800-638-2120
Technical Support (fax): . . . . . (418) 872-0034
Sales (e-mail): . . . . . infocanada@m-audio.com
Sales (phone): . . . . . (866) 872-0444
Sales (fax): . . . . . (514) 396-7102
Internet Home Page . . . . . http://www.m-audio.ca

M-AUDIO France -
Floor 6, Gresham House, 53 Clarendon Road, Watford, WD17 1LA, United Kingdom

Assistance Technique (aucune questions reliées aux ventes)
courriel (assistance PC): . . . . . support@m-audio-france.com
courriel (assistance Mac): . . . . . mac@m-audio-france.com
téléphone (assistance PC): 0820 000 731
(0,12 Euros par minute)
téléphone (assistance Mac): 0820 391 191
(0,12 Euros par minute)
télécopieur/fax: 01 72 72 90 52
Ventes (aucun appels d'assistance technique)
téléphone: . . . . . 0810 001 105 (Numero Azur)
courriel: . . . . . info@m-audio-france.com
télécopieur/fax: 01 72 72 90 52

M-AUDIO Japan -
（株式会社エムオーディオジャパン）460-0002 愛知県名古屋市中区丸の内 2-18-10

テクニカルサポート: 052-218-0859
テクニカルサポート
(Macintosh): . . . . . mac-support@m-audio.co.jp
テクニカルサポート
(Windows): . . . . . .win-support@m-audio.co.jp
Fax: 052-218-0875
ホームページ: . . . . . http://www.m-audio.co.jp

M-AUDIO® Studiophile BX5a
Tested to comply with FCC standards
FOR HOME OR STUDIO USE

N382

Apéndice A - Características técnicas

Tipo:	Monitores de estudio de dos vías de campo cercano
Woofer:	Cono de Kevlar de 5" con una bobina móvil de alta resistencia térmica y un aro amortiguador de goma.
Tweeter:	Cúpula de seda natural de 1" con blindaje magnético
Respuesta en frecuencia:	56Hz - 22kHz
Frecuencia de crossover:	3kHz
Amplificador de graves:	40W
Amplificador de agudos:	30W
Relación señal/ruido:	>100 dB (típico, ponderado A)
Conectores de entrada:	1 conector XLR balanceado 1 conector TRS balanceado/ no balanceado
Polaridad:	la señal positiva conectada a la entrada positiva produce el desplazamiento hacia afuera del cono de graves
Impedancia de entrada:	20k ohmios balanceada, 10 k ohmios no balanceada
Sensibilidad de entrada:	una entrada de ruido rosa de 85 mV produce un valor de SPL de 90dBA a una distancia de 1 metro, con el control de volumen al máximo
Protección:	interferencias RF, limitación de corriente de salida, sobrecalentamiento, transitorios de encendido/apagado, filtro subsónico, fusible principal externo
Indicadores:	Indicador de encendido/apagado en el panel trasero
Alimentación:	configurado en fábrica para 115V~50/60Hz, 230V~50/60Hz o 100V~50/60Hz
Recinto:	MDF laminado de vinilo de alta eficiencia acústica
Dimensiones:	250 mm (alto) x 176 mm (ancho) x 200 mm (profundo)
Peso:	5 kg/unidad (embalaje no incluido)

* Las especificaciones mencionadas están sujetas a modificación sin previo aviso.

Garantía de los BX5a

Condiciones de la garantía

M-Audio garantiza este producto contra defectos de materiales y mano de obra, en condiciones de uso normales y siempre que su propietario sea el comprador original y haya registrado el producto. Consulte www.m-audio.com/warrantypara más información acerca de las condiciones y limitaciones específicas aplicables a su producto.

Registro de la garantía

Gracias por registrar su nuevo producto de M-Audio. Registrándose disfrutará inmediatamente de la cobertura de garantía y ayudará a M-Audio a desarrollar y fabricar productos de la máxima calidad posible. Registre su producto en línea en www.m-audio.com/register para recibir actualizaciones de producto GRATIS y participar en el sorteo de equipos M-Audio.